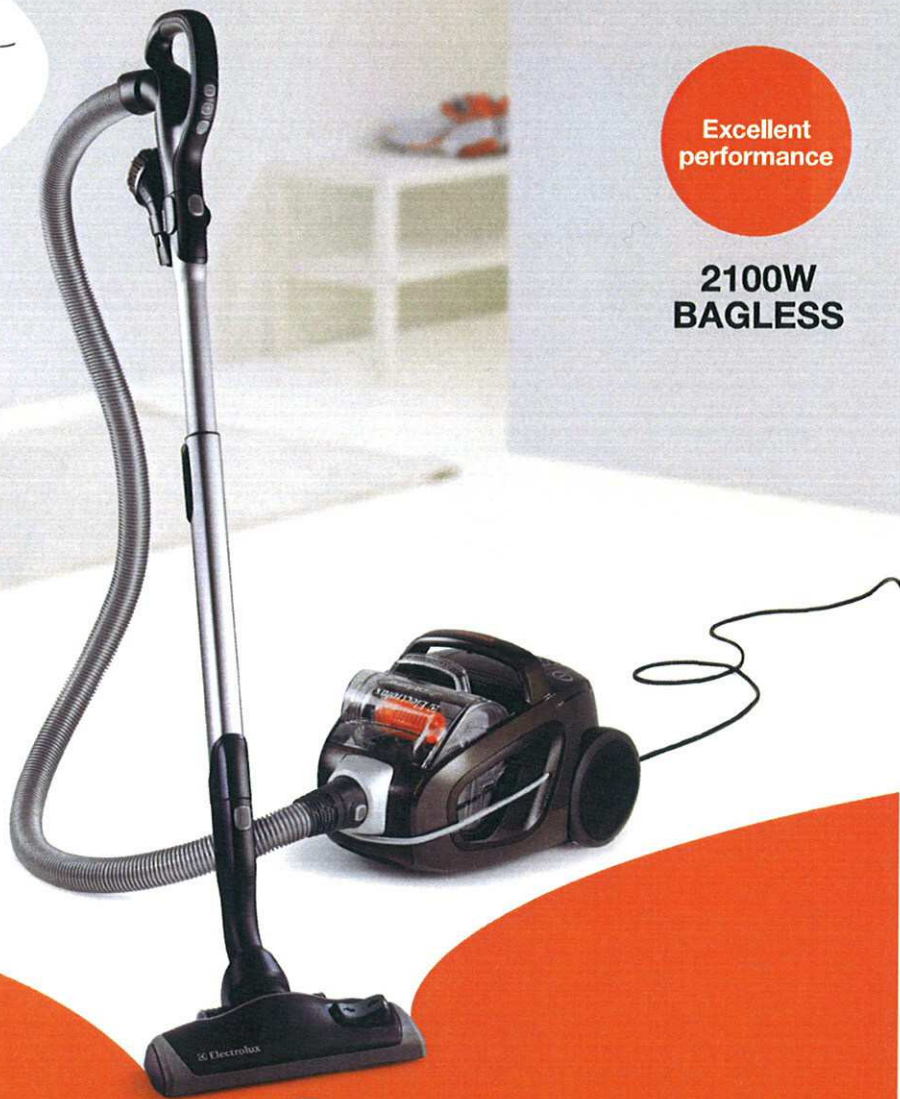




Thinking of you
Electrolux

Excellent
performance

**2100W
BAGLESS**



ultraperformer™

Excellent bagless cleaning performance

English 2-13

Thank you for choosing an Electrolux UltraPerformer vacuum cleaner. This User Manual describes all UltraPerformer models. Some of the accessories/features may not apply to your specific model. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Dansk 2-13

Tak, fordi du valgte en Electrolux UltraPerformer-støvsuger. Denne vejledning beskriver alle UltraPerformer-modeller. Ikke alle funktioner eller alt tilbehør følger med din model. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør for at opnå det bedst mulige resultat. Det er udviklet netop til din støvsuger.

Français 14-25

Merci d'avoir choisi un aspirateur Electrolux UltraPerformer. Ce mode d'emploi décrit tous les modèles d'aspirateur UltraPerformer. Il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Русский 14-25

Спасибо за выбор пылесоса Electrolux UltraPerformer. В этом руководстве описаны все модели UltraPerformer. Некоторые принадлежности и функции у выбранной модели могут отсутствовать. Для наилучшего результата всегда используйте оригинальные принадлежности Electrolux. Они разработаны специально для вашего пылесоса.

Suomi 26-37

Kiitos siitä, että olet valinnut Electrolux UltraPerformer-pölynimurin. Tämä käyttöopas koskee kaikkia UltraPerformer-malleja. Osa lisävarusteista tai toiminnoista ei välttämättä koske ostamaasi mallia. Voit varmistaa parhaan mahdollisen imurointituloksen käyttämällä aina Electroluxin alkuperäisiä lisävarusteita. Ne on suunniteltu erityisesti pölynimuriasi varten.

Deutsch 26-37

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Electrolux UltraPerformer-Staubsauger entschieden haben. Die vorliegende Bedienungsanleitung beschreibt alle UltraPerformer-Modelle. Bestimmte Zubehörteile/Funktionen beziehen sich möglicherweise nicht auf Ihr Modell. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das Original-Electrolux-Zubehör verwenden, das speziell für Ihren Staubsauger entwickelt wurde.

Italiano 38-49

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux UltraPerformer. Le descrizioni contenute nel presente Manuale d'uso si riferiscono a tutti i modelli UltraPerformer. Alcuni degli accessori e/o delle funzioni menzionati potrebbero pertanto non essere disponibili per lo specifico modello utilizzato. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, appositamente ideati per l'aspirapolvere utilizzato.

Norsk 38-49

Takk for at du valgte støvsugeren Electrolux UltraPerformer. Denne brukerhåndboken beskriver alle UltraPerformer-modeller. Det kan hende at modellen din ikke har en del tilbehør/funksjoner som omtales her. For å sikre best mulige resultater må du alltid bruke originaltilbehør fra Electrolux. Dette tilbehøret er spesialkonstruert for din støvsuger

Nederlands 50-61

Gefeliciteerd met uw keuze voor een Electrolux UltraPerformer-stofzuiger. In deze gebruiksaanwijzing worden alle UltraPerformer-modellen beschreven. Uw specifieke model beschikt mogelijk niet over bepaalde accessoires/functies. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.

Português 50-61

Obrigado por escolher um aspirador Electrolux UltraPerformer. Este Manual do Utilizador descreve todos os modelos UltraPerformer. Alguns dos acessórios/funcões podem não se aplicar ao seu modelo específico. De modo a assegurar os melhores resultados, utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador

Español 62-73

Gracias por elegir la aspiradora Electrolux UltraPerformer. En este manual se describen todos los modelos UltraPerformer. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Para lograr resultados óptimos, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Svenska 62-73

Tack för att du har valt en Electrolux UltraPerformer-dammsugare. I denna bruksanvisning beskrivs alla UltraPerformer-modeller. Vissa tillbehör eller funktioner kanske inte finns för just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

Ελληνικά 74-85

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα UltraPerformer της Electrolux. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιγράφει όλα τα μοντέλα UltraPerformer. Είναι πιθανόν ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες να μην ισχύουν στο δικό σας μοντέλο. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.




Thinking of you
Electrolux




Share more of our thinking at www.electrolux.com


English

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


Français

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


Dansk

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Suomi

Symboli  joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinnistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.


Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


Norsk

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Português

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Italiano

Prima di cominciare

- Disimballare il modello UltraPerformer e il sistema di accessori e controllare che tutti gli accessori siano inclusi*.
- Leggere attentamente le Istruzioni per l'uso.
- Prestare particolare attenzione al capitolo Norme di sicurezza.

Buona pulizia con Electrolux UltraPerformer!

Sommario:

Utilizzo dell'aspirapolvere	40-41
Suggerimenti per ottenere risultati ottimali	42-45
Svuotamento e pulizia del contenitore per la polvere	44
Sostituzione e pulizia dei filtri	45
Pulizia delle bocchette	46-47
Sostituzione della batteria nell'impugnatura con comando a distanza	47
Ricerca ed eliminazione dei guasti	48
Norme di sicurezza	49
Informazioni per l'utente e politica di sostenibilità	49

Descrizione dell'aspirapolvere UltraPerformer:

- 1 Contenitore per la polvere
- 2 Regolazione della potenza
- 3 Coperchio del filtro in uscita
- 4 Filtro in uscita
- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Ergoshock
- 7 Filtro in espanso (telaio + filtro)
- 8 Filtro del motore
- 9 Tubo flessibile AeroPro *
- 10 Impugnatura AeroPro classica *
- 11 Bocchetta AeroPro 3in1
- 12 Fermaglio accessori AeroPro 3in1
- 13 Tubo telescopico AeroPro *
- 14 Bocchetta AeroPro
- 15 Tubo flessibile standard
- 16 Impugnatura standard *
- 17 Tubo telescopico interlocked *
- 18 Bocchetta Dust magnet *
- 19 Pulsante di regolazione della potenza per modelli con comando manuale *
- 20 Display per modelli con comando a distanza *
- 21 Impugnatura AeroPro ergonomica *
- 22 Impugnatura AeroPro con comando a distanza *
- 23 Impugnatura AeroPro con comando a distanza per bocchetta motorizzata *
- 24 Bocchetta motorizzata AeroPro *
- 25 Bocchetta Turbo *
- 26 Bocchetta parketto *

** Gli accessori possono variare da modello a modello.
(vedere l'etichetta delle specifiche sulla scatola della confezione)*

Norsk

Før du starter

- Pakk ut UltraPerformer-modellen og tilbehøret, og kontroller at alt tilbehør er inkludert.*
- Les bruksanvisningen nøye.
- Legg særlig merke til kapitlet med sikkerhetsråd.

Lykke til med Electrolux UltraPerformer!

Innhold:

Hvordan bruke støvsugeren	40-41
Tips om hvordan du får best resultat	42-43
Tømme og rengjøre støvbeholderen	44
Bytte og rengjøre filtrene	45
Rengjøre munnstykkene	46-47
Bytte batteriet i håndtaket med fjernkontroll	47
Feilsøking	48
Sikkerhetsråd	49
Forbrukerinformasjon og miljøretningslinjer	49

Beskrivelse av UltraPerformer:

- 1 Støvbeholder
- 2 Sugeregulering
- 3 Utløpsfilterlokk
- 4 Utløpsfilter
- 5 Strømledning
- 6 Ergoshock
- 7 Skumfilter (ramme + filter)
- 8 Motorfilter
- 9 AeroPro-slange *
- 10 AeroPro klassisk håndtak*
- 11 AeroPro 3-i-1-munnstykke
- 12 AeroPro 3-i-1-klemme for tilbehør
- 13 AeroPro-uttreksrør *
- 14 AeroPro-munnstykke
- 15 Standardslange
- 16 Standardhåndtak *
- 17 Teleskoprør *
- 18 Dust Magnet-munnstykke *
- 19 Sugereguleringsknapp for modeller med manuell regulering *
- 20 Display for modeller med fjernkontroll*
- 21 AeroPro ergonomisk håndtak*
- 22 AeroPro-håndtak med fjernkontroll *
- 23 AeroPro-håndtak med fjernkontroll for motorisert munnstykke*
- 24 Motorisert AeroPro-munnstykke*
- 25 Turbomunnstykke*
- 26 Parkettmunnstykke*

** Tilbehør kan variere fra modell til modell.
(se spesifikasjonslistemerke på esken)*

eng
dan

rus
fra

suo
de

ita
nor

ned
por

esp
sve

gre



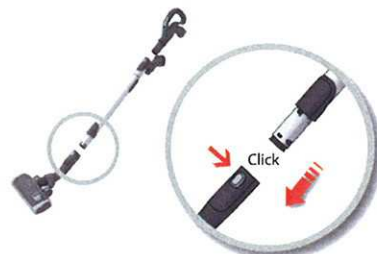
Verificare che il contenitore per la polvere e il filtro siano posizionati correttamente.

Kontroller at støvbeholderen og skumfilteret er installert.



Inserire il tubo flessibile (per rimuoverlo, premere i pulsanti di rilascio ed estrarre il tubo).
Inserire il flessibile nell'impugnatura finché il fermo non si blocca con uno scatto (premere il fermo per rilasciare il flessibile).

Sett inn slangen (trykk på utløserknappene, og trekk ut slangen for å ta den av).
Sett slangen inn i slangehåndtaket til klemmene kommer på plass (trykk på klemmene for å løsne slangen).



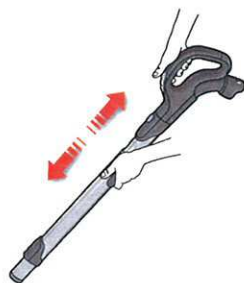
Collegare il tubo telescopico alla bocchetta per pavimenti (per rimuoverlo, premere il pulsante di rilascio ed estrarre il tubo).

Fest teleskoprøret til gulvmunnstykket (trykk på utløserknappen, og trekk av munnstykket for å ta det av)



Collegare il tubo telescopico all'impugnatura del tubo flessibile (per rimuoverlo, premere il pulsante di rilascio ed estrarre il tubo flessibile).

Fest teleskoprøret til slangehåndtaket (trykk på utløserknappen, og trekk ut slangehåndtaket for å fjerne det).



Regolare il tubo telescopico tenendo il pulsante di bloccaggio con una mano e tirando l'impugnatura con l'altra.

Juster teleskoprøret ved å holde låsen og trekke i håndtaket med den andre hånden.



Estrarre il cavo di alimentazione e inserire la spina nella presa elettrica.

Trekk ut strømledningen, og sett støpselet i stikkontakten.



Per accendere/spegnere l'aspirapolvere, premere il pulsante di accensione/spengimento.

Slå av/på støvsugeren ved å trykke på AV/PÅ-knappen.



Per i modelli con comando a distanza, è possibile utilizzare anche il pulsante di accensione/spengimento presente sull'impugnatura.

På modeller med fjernkontroll kan du også bruke (AV/PÅ)-knappen på håndtaket.



Regolare la potenza di aspirazione. Per regolare la potenza di aspirazione, utilizzare il selettore a scorrimento sull'aspirapolvere oppure la valvola dell'aria sull'impugnatura.

Juster sugestyrken. Bruk glidebryteren på støvsugeren eller luftventilen på håndtaket for å justere sugestyrken.



Regolare la potenza di aspirazione (modelli con comando a distanza).

Per effettuare la regolazione, premere il pulsante "-" (riduzione) o il pulsante "+" (aumento).

Juster sugestyrken. (Modeller med fjernkontroll.) Trykk på "-"-knappen (redusere) eller "+"-knappen (øke)



Modelli con comando a distanza e bocchetta motorizzata AeroPro. Per accendere e spegnere la bocchetta motorizzata, premere il pulsante BRUSH sull'impugnatura. La spia sulla bocchetta si accende quando è attiva la modalità BRUSH.

Modeller med fjernkontroll og motorisert AeroPro-munnstykke. Trykk på BRUSH-knappen på håndtaket for å slå på og av det motoriserte munnstykket. Indikatorlyset på munnstykket vil lyse når børsten er i gang.



Una volta terminata la pulizia, **riavvolgere il cavo premendo il pulsante di RIAVVOLGIMENTO.**

Når du er ferdig å støvsuge, **trekker du inn strømledningen ved å trykke ned knappen for ledningsoppvikling.**

eng
dan

rus
fra

suo
de

ita
nor

ned
por

esp
sve

gre

Modelli con regolazione manuale della potenza:

Modeller med manuell styrkeregulering:



Per ottenere prestazioni ottimali, fare riferimento ai numeri riportati di seguito. (1 = MIN, 5 = MAX)

Se referansenumrene nedenfor for å finne optimal ytelse. (1 = MIN; 5 = MAKS)

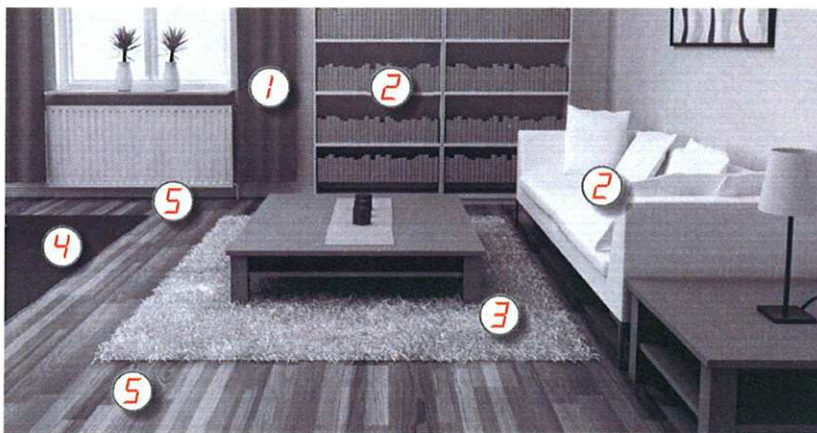
Modelli con display e comando a distanza:

Modeller med display og fjernkontroll:



Per ottenere prestazioni ottimali, osservare i numeri riportati. (1 = MIN, 5 = MAX)

Følg numrene for å oppnå optimal ytelse. (1 = MIN; 5 = MAKS)



1 Tende
Gardiner

3in1



2 Mensole, tappezzeria, fessure, angoli
Bokhyller, møbelstoff, fuger, hjørner

3in1



3 Tappeti delicati
Ømtålige tepper



Spazzole su
Børster oppe



Attenzione: su tappeti di pelliccia, con frange lunghe o con una profondità di tessitura superiore a 15 mm, la bocchetta motorizzata deve essere usata senza attivare la spazzola a rullo. Premere il pulsante BRUSH per disattivare la spazzola a rullo.

Obs! På skinnfeller og tepper med lange frynser eller en dybde på over 15 mm bør det motoriserte munnstykket ha børstevalsen av. Trykk på BRUSH-knappen for å slå av børstevalsen.

3 4 Tappeti
Tepper



Spazzole su
Børster oppe



La bocchetta motorizzata è la scelta migliore per aspirare la polvere e pulire a fondo i tappeti, grazie alla spazzola a rullo che ruotando scuote il tappeto. Non tenere la bocchetta motorizzata ferma in un punto mentre è in funzione la spazzola a rullo.

Det motoriserte munnstykket fjerner støvet mest effektivt og rengjør tepper grundigere ved at den roterende børstevalsen børster opp støvet fra teppet. Ikke hold det motoriserte munnstykket i ro på teppet når børstevalsen er på.



Utilizzare la bocchetta Turbo
(in base ai modelli).

Bruk turbomunnstykket
(avhengig av modell).

3 4 5 Pavimenti duri
Harde gulv



Spazzole giù
Børster nede



Con/senza uso della spazzola a rullo, secondo le esigenze.

Børstevalsen på eller av etter eget ønske



Usare la bocchetta per pavimenti duri
(in base al modello).

Bruk munnstykket for harde gulv
(avhengig av modell)

Conservazione flessibile:

Facilità di conservazione e trasporto dell'apparecchio grazie all'utilizzo di Ergoshock.

Tenere il tubo flessibile in posizione quando si ripone l'aspirapolvere estendendo il cavo del respingente elastico e collocandolo sul flessibile.

Tenere la bocchetta sull'aspirapolvere utilizzando gli alloggiamenti presenti posteriormente o sotto l'apparecchio.

Il respingente elastico protegge l'aspirapolvere dai graffi in prossimità di angoli appuntiti.



Fleksibel oppbevaring:

Lagre og bær apparatet enkelt ved hjelp av Ergoshock.

Hold slangen på plass når støvsugeren settes bort ved å trekke ut den elastiske stroppen og plassere den over slangen.

Fest munnstykket på støvsugeren ved hjelp av parkeringsporene bak eller under støvsugeren.

Den elastiske støtfangeren beskytter støvsugeren mot å bli oppskrapet på skarpe hjørner.



eng
dan

rus
fra

suo
de

Contenitore per la polvere
Støvbeholder



Sollevere ed estrarre il contenitore per la polvere tirando verso l'alto la relativa impugnatura.

Attenzione: non usare l'impugnatura di questo contenitore per spostare l'aspirapolvere.

Løft støvbeholderen ut ved å dra støvbeholderens håndtak rett opp.

Advarsel: Ikke bruk beholderens håndtak til å bære støvsugeren.



Il contenitore per la polvere deve essere svuotato quando risulta pieno fino al relativo contrassegno di indicazione **MAX**. Il contenitore per la polvere **non deve mai essere riempito oltre la sua capienza massima**.

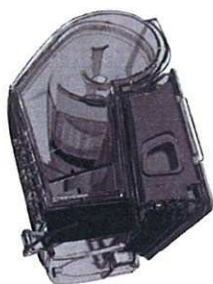
Støvbeholderen må tømmes når den er fylt opp til **MAX**-merket på støvbeholderen. Støvbeholderen **må aldri fylles over dette nivået**.

ita
nor

ned
por

esp
sve

gre



Per aprire il contenitore per la polvere, premere verso il basso il pulsante di rilascio.

Åpne støvbeholderen ved å skyve utløserknappen nedover.



Tenere il contenitore sopra il cestino e svuotarlo completamente. Sciacquare con acqua tiepida.

Far asciugare completamente prima di riposizionarlo.

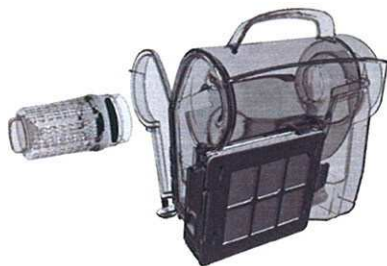
Hold beholderen over en søppelbøtte og tøm den helt. Skyll i lunkent vann fra springen.

La tørke helt før det settes på plass igjen.



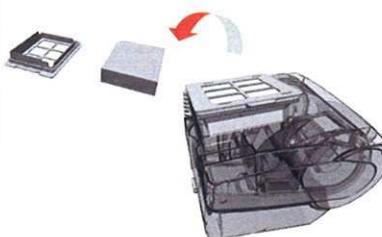
Per rimuovere il filtro ciclonico, estrarre il dispositivo di tenuta del filtro.

Ta ut det sykloniske filteret ved å trekke ut filtergrepet.



Rimuovere polvere e fibre dal filtro. Pulire il cono con acqua corrente. Lasciarlo asciugare completamente prima di reinserirlo nel contenitore per la polvere.

Fjern støv og fibre fra filteret. Rengjør kjeglen under vann fra springen. La filteret tørke helt før det settes tilbake på plass i støvbeholderen.



Pulire il filtro in espanso ogni 3 - 4 mesi o quando è visivamente sporco. Lasciarlo asciugare 6 - 12 ore prima di riporlo nell'aspirapolvere.

Rengjør skumfilteret hver 3.-4. måned eller når det er synlig skittent. La det tørke 6-12 timer før du setter det på plass igjen.



Riposizionare il contenitore per la polvere bloccandolo con lo scatto.

Sett støvbeholderen tilbake til den klikkes på plass.



Aprire il coperchio del filtro tirando avanti e sollevando il bordo posteriore.

Åpne filterlokket ved å dra den bakre kanten bakover og oppover.



Estrarre il filtro sollevandolo.
Usare filtri originali Electrolux: EFH12, EFH12W, EFH13W.

Loft ut filteret.
Bruk originale Electrolux-filte: EFH12, EFH12W, EFH13W.



Pulizia del filtro di scarico lavabile

Lavare il filtro ogni tre mesi. Se il filtro è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

Sciacquare la parte interna (lato sporco) con acqua tiepida. Battere delicatamente sul telaio del filtro per rimuovere l'acqua. Ripetere l'operazione quattro volte.

Nota: non utilizzare detersivi ed evitare di toccare la superficie del filtro. Far asciugare completamente il filtro prima di riposizionarlo.

Rengjør det vaskbare utløpsfilteret

Vask filteret hver tredje måned. Hvis filteret er skadet, erstatter du det med et nytt filter.

Skyll insiden (den skitne siden) i lunkent vann fra springen. Gi filterrammen et lett slag for å fjerne vannet. Gjenta prosessen fire ganger.

Obs! Ikke bruk rengjøringsmiddel og ikke berør filteroverflaten. La filteret tørke helt før det settes på plass igjen.

Sostituzione del filtro del motore Rengjør AeroPro-munnstykket



Tirare il dispositivo di tenuta e rimuovere il telaio del filtro.
Rimuovere/pulire il filtro.
Riposizionare il contenitore del filtro inserendolo nella parte inferiore e ricollocare il telaio nella parte superiore.

Trekk i grepet og fjern filterrammen.
Fjern/rengjør filteret
Sett filterholderen sammen igjen ved å plassere den tilbake i den nedre delen og sette rammen på plass på toppen



Per chiudere il coperchio, inserire i ganci anteriori nelle guide.

Lukk lokket ved å sette frontkrokene i skinnene.

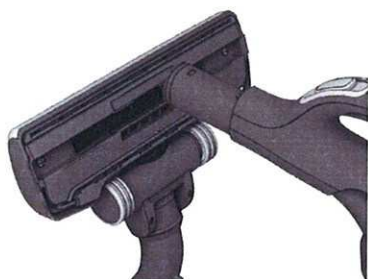


Spingere il coperchio in avanti e premere verso il basso.

Skyv dekslet fremover og trykk ned.

eng
danrus
frasuo
deita
norned
poresp
sve

gre



Togliere la bocchetta dal tubo telescopico. Per pulire la bocchetta, utilizzare l'impugnatura del tubo flessibile.

Ta munnstykket av røret. Rengjør munnstykket med slangehåndtaket.



Se le rotelle sono bloccate, pulirle rimuovendo i copriruota (solo nella bocchetta AeroPro) con l'ausilio di un piccolo cacciavite.

Hvis hjulene ikke går rundt, rengjør du dem ved å fjerne hjuldekslet (bare på AeroPro-munnstykket) med en liten skrutrekker.



Svitare l'asse delle ruote e pulire tutte le parti. Rimontare i componenti in ordine inverso.

Skru av hjulaksen, og rengjør alle delene. Sett sammen delene igjen.

Pulizia della bocchetta motorizzata

⚠ Staccare sempre la bocchetta prima di pulirla.



Aprire il coperchio della spazzola a rullo spingendo sui fermi. In questo modo si liberano le rotelle anteriori per pulirle.

Åpne dekslet for børstevalsen ved å skyve låsene til side. Dermed frigjøres forhjulene slik at du kan rengjøre dem.

Rengjøre det motoriserte munnstykket

⚠ Koble alltid munnstykket fra støvsugeren før du rengjør det!



Estrarre la spazzola a rullo e rimuovere eventuali fili rimasti impigliati tagliandoli con le forbici. Per pulire la bocchetta, utilizzare l'impugnatura del tubo flessibile. Rimontare i componenti in ordine inverso.

Trekk ut børstevalsen, og fjern tråder som har viklet seg inn, ved å klippe dem med en saks. Rengjør munnstykket med slangehåndtaket. Sett sammen delene igjen.



Se le rotelle sono bloccate, rimuoverle con cura utilizzando un piccolo cacciavite.

Hvis hjulene ikke går rundt, tar du dem forsiktig av ved å bruke en liten skrutrekker.



Scollegare la bocchetta dal tubo telescopico dell'aspirapolvere e rimuovere i fili e gli altri oggetti impigliati tagliandoli con le forbici. Per pulire la bocchetta, utilizzare l'impugnatura del tubo flessibile.

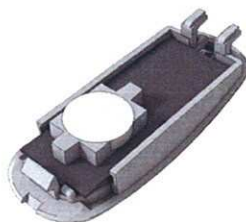
Koble munnstykket fra støvsugerrøret, og fjern tråder osv. som er viklet inn, ved å klippe dem av med en saks. Rengjør munnstykket med slangehåndtaket.

Sostituzione della batteria nell'impugnatura con comando a distanza / Bytte batteri i håndtaket med fjernkontroll



Sostituire la batteria quando la spia non si accende alla pressione di alcun pulsante.

Bytt batteri når lysindikatoren ikke reagerer når du trykker på en knapp.



Utilizzare solo batterie di tipo LITIO CR2032. È necessario rimuovere le batterie prima di rottamare l'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.

Bruk bare litiumbatterier av typen CR2032. Du må ta batteriene ut av støvsugeren før du kasserer den, og kaste batteriene på en forsvarlig måte.



⚠ Le impugnature con comando a distanza e sistema di bocchetta motorizzata NON hanno batterie o spie luminose, quindi NON cercare di aprire l'impugnatura motorizzata.

⚠ Håndtaket med fjernkontroll for motorisert munnstykke har IKKE batterier eller lysindikator, så IKKE prøv å åpne håndtaket.

eng
dan

rus
fra

suo
de

ita
nor

ned
por

esp
sve

gre

L'aspirapolvere non si accende

- Controllare che il cavo sia collegato alla presa di corrente elettrica.
- Controllare che la spina e il cavo non siano danneggiati.
- Controllare che non vi sia un fusibile bruciato.
- Controllare che la spia della batteria risponda ai comandi (solo per alcuni modelli).

L'aspirapolvere si spegne

- Controllare se il contenitore per la polvere è pieno. In tal caso, vuotarlo e pulire sia il contenitore che i filtri prima di rimontarlo nell'aspirapolvere.
- Controllare se la bocchetta, il tubo telescopico o il tubo flessibile è ostruito.
- Controllare che il filtro del motore e in uscita siano puliti.

L'aspirapolvere si spegne

Possibile surriscaldamento dell'aspirapolvere: scollegarlo dalla rete elettrica e controllare che la bocchetta, il tubo telescopico o il tubo flessibile non siano ostruiti. Lasciare raffreddare l'aspirapolvere per 30 minuti prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo di nuovo.

Se l'aspirapolvere continua a non funzionare, contattare un centro di assistenza Electrolux autorizzato.

Pulizia del tubo flessibile

Pulire il tubo flessibile "schiacciandolo". Tuttavia, prestare attenzione nel caso in cui l'ostruzione sia stata causata da frammenti di vetro o aghi all'interno del tubo flessibile.

Nota: la garanzia non copre eventuali danni subiti dai tubi flessibili durante l'operazione di pulizia.

Infiltrazione d'acqua nell'aspirapolvere

Sarà necessario far sostituire il motore presso un centro di assistenza autorizzato Electrolux. I danni al motore causati dall'infiltrazione d'acqua non sono coperti da garanzia. Per qualsiasi altro problema, contattare un centro di assistenza Electrolux autorizzato. Per informazioni sui centri di assistenza autorizzati rivolgersi al numero 0434/3951.

Støvsugeren starter ikke

- Kontroller at støpselet er satt inn i stikkkontakten.
- Kontroller at støpselet og ledningen ikke er skadet.
- Kontroller at ingen sikringer er gått.
- Kontroller om batteriindikatorlampen lyser (bare enkelte modeller).

Støvsugeren stanser

- Se etter om støvbeholderen er full. Hvis den er det, tømmer du støvbeholderen og rengjør både den og filtrene før delene settes tilbake på plass i støvsugeren.
- Sjekk om munnstykket, røret eller slangen er tilstoppet.
- Sjekk at motor- og utløpsfilteret er rent.

Støvsugeren stanser

Støvsugeren kan være overopphetet: Trekk støpselet ut av stikkkontakten. Kontroller om munnstykket, røret eller slangen er blokkert. La støvsugeren kjøle seg ned i 30 minutter før du slår den på igjen.

Hvis støvsugeren fortsatt ikke virker, kontakter du et Electrolux-autorisert servicesenter.

Rengjøre slangen

Rengjør slangen ved å klemme den. Vær forsiktig i tilfelle tilstoppingen skyldes glass, nåler eller lignende.

Obs! Garantien dekker ikke skade på slangen ved rengjøring.

Det har kommet vann i støvsugeren

Motoren må skiftes ut på et Electrolux-autorisert servicesenter. Skade på motoren som er forårsaket av vann, dekkes ikke av garantien. Hvis du har andre problemer med støvsugeren, kontakter du et Electrolux-autorisert servicesenter.

L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

Prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, scollegare la spina dall'alimentazione elettrica.

Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtri.

Avvertenza

L'apparecchio contiene collegamenti elettrici:

- Non aspirare liquidi.
- Non immergere l'apparecchio in alcun tipo di liquido per effettuare la pulizia.
- Scollegare sempre l'aspirapolvere dall'alimentazione quando non è in uso.
- Controllare regolarmente lo stato del tubo flessibile e non utilizzarlo se danneggiato. I casi sopracitati possono causare seri danni al motore, che non è coperto da garanzia.

Non utilizzare mai l'aspirapolvere

- In prossimità di gas infiammabili, ecc.
- Su oggetti appuntiti
- Su cenere calda o fredda, mozziconi di sigaretta accesi, ecc.
- Su polvere fine, ad esempio intonaco, calcestruzzo, farina.

Precauzioni per il cavo elettrico

- Controllare regolarmente che la spina e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza Electrolux autorizzato per evitare eventuali pericoli. I danni al cavo dell'aspirapolvere non sono coperti da garanzia.
- Non tirare o sollevare l'aspirapolvere afferrandolo per il cavo.

*Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione deve essere eseguito presso un centro di assistenza autorizzato Electrolux.
Riporre l'aspirapolvere in un luogo asciutto.*

Informazioni per l'utente e politica di sostenibilità

Electrolux declina ogni responsabilità per tutti i danni derivanti da un uso improprio o in caso di manomissione dell'apparecchio.

Per ulteriori informazioni sui contatti in merito a garanzia e servizio clienti, consultare l'opuscolo relativo alla garanzia accluso nella confezione.

Per commenti relativi all'aspirapolvere o al manuale delle Istruzioni per l'uso, inviare un messaggio e-mail all'indirizzo floorcare@electrolux.com.

Politica della sostenibilità

Questo prodotto è progettato nel rispetto dell'ambiente. Tutte le parti in plastica sono riciclabili. Per ulteriori dettagli, consultare il sito Web: www.electrolux.it
Il materiale di imballaggio è ecologico e riciclabile.

Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de får opplæring i bruk av apparatet under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Pass på at barn ikke leker med apparatet.

Trekk alltid støpset ut av stikkkontakten før du rengjør eller vedlikeholder apparatet. Bruk aldri støvsugeren uten filter.

Forsiktig

Dette apparatet inneholder elektriske forbindelser:

- Væske må ikke støvsuges
 - Må ikke senkes i væske for rengjøring
 - Trekk ut støpset fra stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk
 - Kontroller slangen regelmessig. Den må ikke brukes hvis den er skadet.
- Det ovennevnte kan føre til alvorlig skade på motoren som ikke dekkes av garantien.

Bruk aldri støvsugeren

- nær brennbare gasser osv.
- på skarpe gjenstander
- på varm eller kald aske eller andre rester etter forbrenning, tente sigarettstumper osv.
- på fint støv, for eksempel murpuss, betong eller mel.

Forholdsregler for strømledningen

- Kontroller regelmessig at støpset og ledningen ikke er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må støvsugeren ikke brukes.
- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av et Electrolux-autorisert servicesenter for å unngå farlige situasjoner. Skader på strømledningen dekkes ikke av garantien.
- Støvsugeren må ikke trekkes eller løftes etter strømledningen.

*All service og alle reparasjoner må utføres av et Electrolux-autorisert servicesenter.
Oppbevar støvsugeren på et tørt sted.*

Forbrukerinformasjon og miljøretningslinjer

Electrolux fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk av apparatet eller eksperimentering med apparatet.

Hvis du vil ha mer informasjon om garanti og kontakter for forbrukere, kan du se i garantiheftet som fulgte med i pakken

Hvis du har kommentarer om støvsugeren eller bruksanvisningen, kan du sende e-post til oss på floorcare@electrolux.com

Miljøretningslinjer

Produktet er utviklet med tanke på miljøet. Alle plastdeler er merket som gjenvinnbare. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du besøke webområdet vårt: www.electrolux.com
Emballasjen er miljøvennlig og kan gjenvinnes.

eng
danrus
frasuo
deita
norned
poresp
sve

gre

